

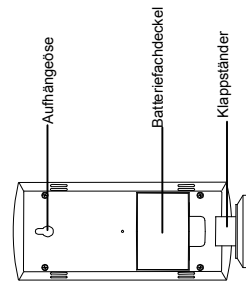
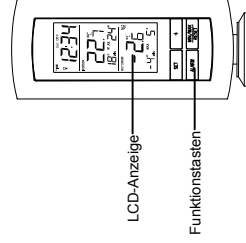
DRAHTLOSE 868 MHz-TEMPERATURSTATION Bedienungsanleitung

EINFÜHRUNG:

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieser Temperaturstation mit drahtloser 868 MHz-Fernübertragung der Außentemperatur und der Anzeige von Raumtemperatur. Die Station besitzt ferner eine funktgesteuerte DCF 77-Uhr mit Alarmfunktion. Mit nur vier leicht bedienbaren Funktionstasten eignet sich dieses innovative Produkt ideal für den Einsatz in Heim und Büro.



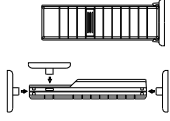
MERKMALE:
Die Temperaturstation



- Funkgesteuerte DCF 77-Zeitanszeige mit manueller Einstelloption
- DCF-Zeitansignalplanung EINAUS (ON/OFF)
- 24-Stunden-Zeitanszeigeformat
- Alarmfunktion mit Schlummerfunktion (Snooze)
- Temperaturanszeige in Celsius (°C)
- Raum- und Außentemperaturanszeige mit Speicherung von deren Minimal- und Maximalwerten
- Manuelle Rückstellung der MIN/MAX-Speicherwerte
- Drahtlose Fernübertragung per 868 MHz-Signal
- Signalempfangsintervalle 4 Sekunden
- Batteriestandsanzeige
- Wandmontage oder Tischaufstellung (Klappständer)

Der Außentemperatursender

- Fernübertragung der Außentemperatur zur Temperaturstation per 868 MHz.-Signal
- Spritzwassergeschütztes Gehäuse
- Wandmontage oder Tischaufstellung



GRUNDEINSTELLUNG:

Hinweis: Diese Temperaturstation empfängt nur einen Außensender.

1. Legen Sie zuerst die Batterien in den Außentemperatursender ein (siehe "Installation und Austausch der Batterien im Außensender").

2. Legen Sie innerhalb von 30 Sekunden nach Aktivierung des Außensenders die Batterien in die Temperaturstation ein (siehe **"Installation und Austausch der Batterien in der Temperaturstation"**). Sind alle Batterien eingelegt, so werden alle Anzeigeelemente des LCD-Bildschirms kurz sichtbar. Im Anschluss daran werden die Uhrzeit als 0:00 und ein Wattersymbol angezeigt. Erfolgt innerhalb von 60 Sekunden keine Anzeige auf dem LCD, so entfernen Sie bitte die Batterien und setzen sie nach einer Wartezeit von mindestens 30 Sekunden erneut ein.
3. Nach dem Einsetzen der Batterien beginnt die Temperaturstation, Daten vom Außensender zu empfangen. Es sollten jetzt die Außentemperatur und das Signalempfangssymbol auf der Temperaturstation angezeigt werden. Ist dies nicht innerhalb von 3 Minuten der Fall, so müssen die Batterien aus beiden Geräteteilen entnommen werden und eine neuerliche Grundeinstellung ab Schritt 1 ist vorzunehmen.
4. Zur Sicherstellung eines ausreichenden 868 MHz-Signalempfangs ist es erforderlich, dass unter guten Bedingungen zwischen den endgültigen Montageorten von Temperaturstation und Außensender eine Entfernung von nicht

mehr als 100 Meter eingehalten wird (siehe Hinweise unter "Platzierung" und "868 MHz-Empfangstest").

5. Sobald die Außentemperatur empfangen und auf der Temperaturstation angezeigt wird, wird automatisch der Empfang des DCF 77-Zeitcodes (funkgesteuertes Zeitsignal) gestartet. Dies dauert bei guten Bedingungen etwa 3 - 5 Minuten.

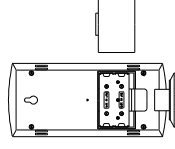
Hinweis:

Der DCF 77-Empfang findet täglich um 2:00 und 3:00 Uhr statt. Ist der Empfang um 3:00 Uhr nicht erfolgreich, so werden um 4:00, 5:00 und 6:00 Uhr weitere Empfangsversuche unternommen, bis ein erfolgreicher Versuch stattgefunden hat. Bleibt der Empfangserfolg auch um 6:00 Uhr aus, so findet der nächste Versuch erst wieder am folgenden Tag um 2:00 Uhr statt.

Ist der Empfang erfolgreich, so überschreibt das empfangene Signal die manuell eingestellte Zeit (beziehen Sie sich hierfür bitte auch auf die Hinweise unter "Funkgesteuerter DCF 77-Zeitempfang" und "Manuelle Zeiteinstellung").

INSTALLATION UND AUSTAUSCH DER BATTERIEN DER TEMPERATURSTATION

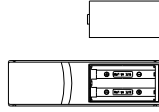
Die Temperaturstation arbeitet mit zwei 1,5 V-Batterien vom Typ Mignon AA, IEC LR6. Wird ein Batterietausch nötig, so erscheint auf dem LCD eine Batteriestandsanzeige. Zur Installation oder zum Austausch folgen Sie bitte den Schritten unten:



1. Heben Sie den Batteriefachdeckel ab.
2. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung) die Batterien ein.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

INSTALLATION UND AUSTAUSCH DER BATTERIEN IM AUSSENTEMPERATURSENDER

Der Aussentemperatursender arbeitet mit zwei 1,5 V-Batterien vom Typ Mignon AA, IEC LR6. Zur Installation und zum Austausch folgen Sie bitte den Schritten unten:



1. Ziehen Sie den Batteriefachdeckel von der Rückseite des Außensenders ab.
2. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung) die Batterien ein.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

Hinweis:

Im Falle eines Batteriewechsels bei einer der Einheiten muss bei allen Einheiten eine neue Grundeinstellung vorgenommen werden. Dies ist nötig, da der Außensender bei Inbetriebnahme einen Zurechtweisungscodex an die Temperaturstation sendet, der von

dieser innerhalb der ersten drei Minuten empfangen und gespeichert werden muss.

BATTERIEWECHSEL:

Um optimale Funktion und Genauigkeit zu gewährleisten, wird empfohlen, die Batterien aller Geräteinheiten regelmäßig zu erneuern (Batterielebensdauer siehe unter "Technische Daten", weiter unten).

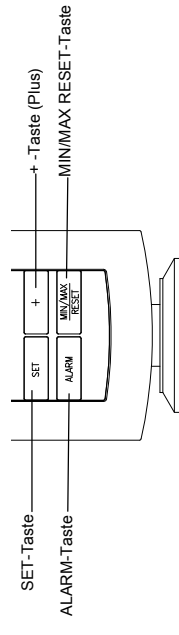


Bitte beteiligen Sie sich am aktiven Umweltschutz und entsorgen Sie Altbatterien nur bei den hierfür vorgesehenen Sammelstellen.

FUNKTIONSTASTEN:

Temperaturstation

Die Temperaturstation verfügt über vier einfach bedienbare Funktionstasten.



SET-Taste (Einstellung)

- Drücken Sie die Taste zum Eintritt in die manuellen Einstellmodi: Zeitzone, DCF 77-Zeitempfang EIN/AUS (ON/OFF) und Manuelle Zeiteinstellung
- Beendigung des Alarms
- Verlassen des manuellen Einstellmodus

+ -Taste (Plus)

- Einstellung der Werte im manuellen Einstellmodus
- Beendigung des Alarms

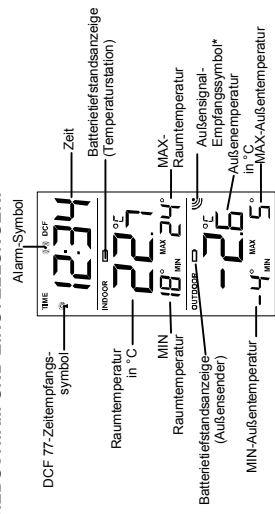
ALARM-Taste

- Eintritt in den Alarm-Einstellmodus
- Alarm EINAUS (ON/OFF)
- Beendigung des Alarms

MIN/MAX RESET-Taste

- Drücken und Halten zur Rückstellung der gespeicherten minimalen und maximalen Außentemperaturwerte.
- Aktivierung der Schlummerfunktion (Snooze)
- Verlassen des manuellen Einstellmodus

LCD-BILDSCHIRM UND EINSTELLUNGEN:



* Wird das Sendesignal des Außensenders von der Temperaturstation erfolgreich empfangen, so wird das Außensignal-Empfangssymbol eingeschaltet (bei Fehlempfang erscheint kein Symbol auf dem LCD). Auf diese Weise erkennt der Anwender leicht, ob der letzte Empfang erfolgreich (Symbol EIN) oder erfolglos war (Symbol AUS).

Für bessere Klarheit der Anzeige ist der LCD-Bildschirm in 3 Sektionen eingeteilt.

Sektion 1 - ZEIT UND ALARM

- Im Normalmodus Anzeige der funktgesteuerten Zeit
- Ein Sendemastisymbol zeigt an, dass das DCF 77-Zeitsignal gesucht (blinkend) oder empfangen wird (konstant).

Hinweis:

- Das Symbol kommt nicht zur Anzeige, wenn kein Empfang stattfindet oder der DCF 77-Zeitempfang abgeschaltet ist.
- Im Normalmodus bei eingeschaltetem Alarm Anzeige des Alarmsymbols. Ist die Schlummerfunktion (Snooze) aktiviert, so wird das Alarmsymbol blinken.

Sektion 2 - RAUMTEMPERATUR

- Anzeige der aktuellen Raumtemperatur und der gespeicherten MIN/MAX-Werte des Innenraums.
- Anzeige der Batteriefislandsanzeige für die Temperaturstation

Sektion 3 - AUSSENTEMPERATUR

- Anzeige der aktuellen Außentemperatur und der gespeicherten MIN/MAX-Werte des Außenbereichs.
- Ein Signalfangsymbol zeigt an, dass Außentemperatursignale empfangen werden.
- Anzeige der Batteriefislandsanzeige für den Außentempersender.

MANUELLE EINSTELLUNGEN:

In diesem Einstellmodus können folgende manuellen Einstellungen vorgenommen werden:

- Zeitzone

- DCF 77-Zeitsignalempfang EIN/AUS (ON/OFF)
- Manuelle Zeiteinstellung

Drücken und halten Sie zum Eintritt in den Manuellen Einstellmodus für etwa 3 Sekunden die **SET**-Taste.

ZEITZONEN-EINSTELLUNG:



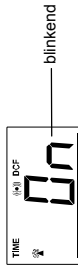
Zeitzone (blinkend)

Die Voreinstellung der Zeitzone ist "0" Stunden. Einstellung einer anderen Zeitzone wie folgt:

1. Der aktuelle Wert der Zeitzone beginnt zu blinken.
2. Stellen Sie mit der **+**-Taste die Zeitzone ein. Der Einstellbereich läuft in aufeinanderfolgenden 1-stündigen Intervallen von 0, -1, -2, ... bis -12 und dann

- von 12, 11, 10, ... zurück auf 0.
 Drücken Sie zur Bestätigung der Einstellung und zum Eintritt in die **DCF 77-Zeitempfangseinstellung EIN/AUS** die **SET**-Taste.

EINSTELLUNG DCF 77-ZEITSIGNALEMPFANG EIN/AUS (ON/OFF)



In Gegenden, in denen kein Empfang des funktesteuerten DCF 77-Zeitsignals möglich ist, kann die Zeitempfangsfunktion auch abgeschaltet werden (AUS = OFF). Die Uhr arbeitet dann als normale Quarzuhr (Voreinstellung EIN = ON).

1. Die Anzeige "ON" (EIN) auf dem LCD beginnt zu blinken.
2. Benützen Sie die **+**-Taste, um wunschgemäß die Zeitempfangsfunktion abzuschalten (OFF).

3. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in die **Manuelle Zeiteinstellung** die **SET**-Taste

Hinweis:

Ist die Zeitempfangsfunktion manuell abgeschaltet (AUS = OFF), so findet so lange kein Empfangsversuch für das DCF 77-Zeitsignal statt, bis die Empfangsfunktion wieder aktiviert wird (EIN = ON).

MANUELLE ZEITEINSTELLUNG

Für den Fall, dass die Temperaturstation kein funktgesteuertes DCF 77-Zeitsignal erkennen kann (z. B. durch Störungen, Sendeerfernung, etc.), ist manuelle Zeiteinstellung möglich. Die Uhr arbeitet dann als normale Quarzuhr.



Einstellung der Uhr, wie folgt:

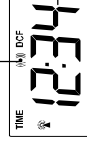
1. Die Stundenstellen in der Zeitanzeigeaktion beginnen zu blinken.
2. Benutzen Sie zur Einstellung der Stunden die **+**-Taste und drücken Sie dann die **SET**-Taste, um zur Minuteneinstellung zu gelangen.
3. Die Minutenstellen beginnen zu blinken. Stellen Sie sie mit der **+**-Taste die Minuten ein.
4. Drücken Sie zur Bestätigung der Einstellung und zum Verlassen des Einstellmodus die **SET**- oder die **MIN/MAX RESET**-Taste.

Hinweis:

Das Gerät wird trotz manueller Zeiteinstellung weiter täglich versuchen, das DCF 77-Zeitsignal zu empfangen. Bei erfolgreichem Empfang überschreibt die empfangene Zeitinformation die manuell eingestellte Zeit. Während der Empfangsversuche blinkt das DCF-Sendemastsymbol. Findet kein erfolgreicher Empfang statt, so wird kein DCF-Symbol erscheinen. Es finden jedoch weiterhin Empfangsversuche statt.

ALARM-EINSTELLUNG

Alarmsymbol
(EIN = ON)



Zur Einstellung des Alarms:

1. Drücken und halten Sie die **ALARM**-Taste für etwa 3 Sekunden.
2. Die Stundenstellen der Alarmzeitanzeige werden blinken und das Alarmsymbol wird erscheinen. Stellen Sie mit der **+**-Taste die Stunden ein.
3. Drücken Sie ein weiteres Mal die **ALARM**-Taste. Die Minutenstellen werden blinken. Stellen Sie mit der **+**-Taste die Minuten ein.
4. Drücken Sie erneut die **ALARM**-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.
5. Zur Aktivierung/Deaktivierung drücken Sie einmal die **ALARM**-Taste. Die Anzeige

des Alarmsymbols lässt erkennen, dass der Alarm eingeschaltet (ON) ist.

Hinweis: Die Dauer des Alarmsignals beträgt etwa 85 Sekunden.

AKTIVIERUNG DER SCHLUMMERFUNKTION (SNOOZE) UND BEENDIGUNG DES ALARMS:

1. Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie zur Aktivierung der Schlummerfunktion die **MIN/MAX RESET**-Taste. Das Alarmsignal wird beendet und ertönt nach einer Schlummerzeit von 10 Minuten erneut.
2. Zur kompletten Abschaltung des Alarms kann jede außer der **MIN/MAX RESET**-Taste benützt werden.

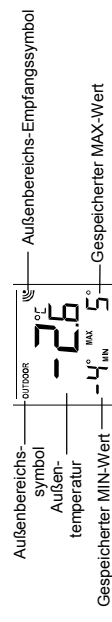
RAUMTEMPERATUR UND GESPEICHERTE MIN/MAX-WERTE

Die Raumtemperatur und deren gespeicherte MIN/MAX-Werte werden in der zweiten Sektion des LCD-Bildschirms angezeigt.



Hinweis: Der MIN/MAX-Raumtemperaturbereich reicht von -9°C bis +38°C mit 1°C Auflösung.

AUSSENTEMPERATUR UND GESPEICHERTE MIN/MAX-WERTE
 Die Außentemperatur und deren gespeicherte MIN/MAX-Werte werden in der letzten Sektion des LCD-Bildschirms angezeigt.



Hinweis: Der MIN/MAX-Außentemperaturbereich reicht von -40°C bis + 60°C mit 1°C Auflösung.

RÜCKSTELLUNG DER GESPEICHERTEN MINIMALEN UND MAXIMALEN RAUM- UND AUSSENBEREICHSWERTE

Hinweis: Alle gespeicherten MIN/MAX-Werte werden gleichzeitig zurückgestellt.

1. Drücken und halten Sie im normalen Anzeigemodus für 3 Sekunden die **MIN/MAX RESET**-Taste. Dies wird die gespeicherten minimalen und maximalen Raum- und Außenbereichstemperaturen.

BATTERIETIEFSTANDSANZEIGE

Wenn die Batterien einen Austausch erfordern, wird eine Batterietiefstandsanzeige auf dem LCD-Bildschirm erscheinen.

868 MHz-EMPFANGSTEST

Die Temperaturstation sollte die Temperaturdaten spätestens 3 Minuten nach der Inbetriebnahme empfangen und anzeigen. Ist dies nicht innerhalb dieser Zeitspanne der Fall (die Außenbereichsanzeige zeigt nach mehreren Empfangs-Fehlversuchen nur " - - ") , so überprüfen Sie bitte folgende Punkte:

1. Der Abstand von Temperaturstation und Außensender zu Störquellen wie z. B. Computermonitoren oder Fernsehgeräten sollte mindestens 1,5 – 2 Meter betragen.
2. Vermeiden Sie, die Geräteeinheiten direkt an oder in die Nähe von metallischen Türen oder Fensterrahmen zu platzieren.
3. Die Benutzung anderer, auf derselben Frequenz (868 MHz) arbeitender Geräte wie z. B. Kopfhörer oder Lautsprecher kann die korrekte Signalübertragung

verhindern.

4. Störungen des Empfangs können auch von Nachbarn verursacht werden, die auf derselben Frequenz (868 MHz) arbeitende Geräte betreiben.

Hinweis:

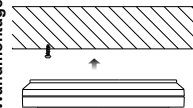
Wird das 868 MHz-Signal korrekt übertragen und empfangen, so sollten die Batteriefächer von Temperaturstation und Außensender nicht mehr geöffnet werden. Es könnten sich dadurch die Batterien aus den Kontakten lösen und damit eine unerwünschte Rückstellung herbeiführen. Sollte dies trotzdem versehentlich vorkommen, so müssen zur Vermeidung von Übertragungsproblemen alle Einheiten neu eingestellt werden (siehe **"Grundeinstellung"** oben).

Der Sendebereich vom Außensender zur Temperaturstation beträgt im Freifeld etwa 100 Meter. Dies ist jedoch von den Umgebungsbedingungen und möglichen Störquellen abhängig. Ist trotz Beachtung aller o. g. Faktoren kein Empfang möglich, so sind alle Geräteteile neu einzustellen (siehe **"Grundeinstellung"** oben).

PLATZIERUNG DER TEMPERATURSTATION:

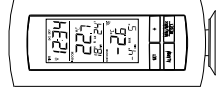
Die Temperaturstation wurde so konstruiert, dass freies Aufstellen oder Wandmontage möglich ist.

Wandmontage wie folgt:



Wählen Sie einen geschützten Montageort. Vermeiden Sie direkten Regen oder Sonnenschein.
Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass die Außentemperatur an der gewünschten Montagestelle korrekt empfangen werden kann.

1. Drehen Sie eine Schraube (nicht im Lieferumfang) an der gewünschten Montagestelle in die Wand und lassen Sie deren Kopf etwa 5 mm von der Wand abstehen.
2. Entfernen Sie den Aufsteller, indem Sie ihn vom unteren Teil der Temperaturstation abziehen und hängen Sie diese vorsichtig an die Schraube. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Loslassen sicher am Schraubenkopf einrastet.

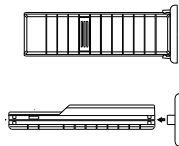


Freie Aufstellung

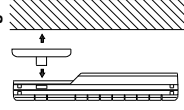
Mithilfe des ausklappbaren Aufstellers kann die Temperaturstation auf jeder beliebigen ebenen Fläche aufgestellt werden.

PLATZIERUNG DES AUSSENTEMPERATURSENDERS:

Der Außensender ist mit einer Konsole ausgerüstet, die mithilfe zweier mitgelieferter Schrauben an die Wand montiert werden kann. Mithilfe der an der Unterseite des Außensenders fixierbaren Konsole kann dieser auch auf jeder ebenen Fläche aufgestellt werden.



Wandmontage wie folgt:



1. Befestigen Sie die Konsole mithilfe von Schrauben und Dübeln an der gewünschten Stelle an der Wand.
2. Klinken Sie den Temperatursender in die Konsole.

Hinweis:

Bevor Sie die Konsole fest montieren, platzieren Sie bitte alle Geräte an den gewünschten Aufstell- und Montageorten und prüfen damit, ob die Außenbereichsdaten korrekt empfangen werden. Sollte dies nicht der Fall sein, so genügt in den meisten Fällen für einen ausreichenden Signalempfang ein geringfügiges Verschieben der Montagestelle(n).

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG:

- Extreme Temperaturen, Vibrationen und Schockbelastungen sollten vermieden werden, da dies zu Beschädigungen der Geräte und falschen Vorhersagen und Abgaben führen kann.

- Es sollten Vorkehrungen zum Umgang mit Batterien getroffen werden. Verletzungen, Verbrennungen oder Sachschäden können auftreten, wenn die Batterien in Kontakt mit leitendem Material, Hitze, korrosiven Materialien oder Sprengmitteln kommen. Die Batterien sollen vor einer längeren Lagerung aus den Geräten entnommen werden.
- Leistungsschwache Batterien sofort entnehmen, um ein Auslaufen und dadurch verursachte Folgeschäden zu vermeiden. Zum Austausch nur Batterien des empfohlenen Typs verwenden.
- Reinigen von Anzeigen und Gehäusen nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine lösenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da diese die LCD-Anzeigen sowie Gehäuse angreifen könnten.
- Besondere Vorsicht sollte man bei der Handhabung gebrochener LCD-Anzeigen walten lassen. Die Flüssigkristalle können Ihre Gesundheit gefährden.
- Unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Bringen Sie reparaturbedürftige Geräte zum Händler, um sie dort von qualifiziertem Personal überprüfen bzw. reparieren zu lassen. Öffnen des Gehäuses sowie

- unsachgemäße Handhabung führen zum Erlöschen der Garantieansprüche.
- Berühren Sie nie einen freiliegenden elektronischen Schaltkreis eines Gerätes. Es besteht hier die hohe Gefahr eines elektrischen Schläges.
- Setzen Sie die Geräte keinen extremen und plötzlichen Temperaturschwankungen aus. Dies kann zu schneller Wechsel der Anzeigenangaben und damit zur Beeinträchtigung der Messwertgenauigkeit führen.

TECHNISCHE DATEN:

Empfohlener Betriebstemperaturbereich : 0°C bis 50°C

Temperaturmessbereich:

Innenraum : -9,9°C bis +37,8°C mit 0,1°C Auflösung
(Anzeige "OF.L" außerhalb dieses Bereichs)

Außenbereich : -39,9°C bis +59,9°C mit 0,1°C Auflösung
(Anzeige "OF.L" außerhalb dieses Bereichs)

Raumtemperatur-Prüfintervall : alle 16 Sekunden

Außenbereichs-Datenerfassung : alle 4 Sekunden

Stromversorgung:

Temperaturstation : 2 x 1,5 V-Batterie Typ Mignon AA, IEC LR6
Außenempfangsstation : 2 x 1,5 V-Batterie Typ Mignon AA, IEC LR6
Batterielebensdauer (Alkali-Batterien empfohlen) : etwa 24 Monate
Abmessungen (L x B x H)
Temperaturstation : 73,4 x 25,2 x 158 mm
Außenempfangsstation : 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

HAFTUNGS AUSSCHLUSS:

- Elektrischer und elektronischer Abfall enthält gefährliche Substanzen. Entsorgung von solchem Abfall in der freien Natur oder auf nicht autorisierten Deponien schädigt die Umwelt in hohem Maße.
- Bitte kontaktieren Sie Ihre lokalen oder regionalen Verwaltungsstellen zum Erhalt der Adressen autorisierter Deponien oder Wertstoffhöfe mit selektiver Abfalltrennung.
- Alle elektronischen Geräte und Instrumente müssen ab sofort dem Recycling

- zugeführt werden. Der Anwender wird gebeten, sich aktiv an Sammlung, Recycling und Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Abfall zu beteiligen. Die unkontrollierte Entsorgung von solichem Abfall schädigt die öffentliche Gesundheit und die Qualität der Umwelt. Eine Entsorgung mit dem generellen Restmüll ist strikt untersagt.
- Wie auf der Verpackung und auf dem Produkt vermerkt, ist es dem Benutzer zum eigenen Nutzen im höchsten Maße empfohlen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen.
- Der Hersteller oder Lieferant übernimmt keine Verantwortung für ungenaue Anzeigen oder Konsequenzen, die aus ungenauen Anzeigen resultieren sollten.
- Dieses Produkt wurde nur für den Hausgebrauch und nur als Indikator von Temperatur und anderen Wetterdaten entwickelt.
- Dieses Produkt darf nicht für medizinische Zwecke oder für die Information der Öffentlichkeit verwendet werden.
- Die technischen Daten dieses Produkt können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bitte außerhalb des Zugriffs von Kindern verwenden bzw. aufbewahren.
- Kein Teil dieser Betriebsanleitung darf ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Herstellers reproduziert werden.



R&TTE Directive 1999/5/EC

Zusammenfassung der Konformitätserklärung. Wir erklären hiermit, dass dieses Gerät für die drahtlose Datenübertragung den wesentlichen Anforderungen der R&TTE Directive 1999/5/EC entspricht.